



MAYO DE 2025

Trabajo actual de limpieza

A comienzos de mayo, la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA), el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de EE. UU. (USACE) y los contratistas excavarán y retirarán el suelo radiológicamente contaminado del sitio Superfund Wolff-Alport Chemical Company, situado en la avenida Irving de Ridgewood, Nueva York.

La EPA, el USACE y los contratistas tardarán aproximadamente 10 meses en excavar y retirar el suelo radiológicamente contaminado. A comienzos del otoño de 2025, la EPA supervisará el proceso de rellenar estas zonas con suelo limpio. La EPA estima que todos los trabajos relacionados con esta parte de la limpieza habrán finalizado a principios de 2026.

Una vez finalizadas las obras de limpieza, los propietarios podrán reurbanizar sus propiedades dentro de los códigos de urbanización vigentes.



Figura 1. Mapa del antiguo sitio de Wolff-Alport Chemical Company.



Próximos trabajos en su barrio

Cada día hábil, unos ocho camiones entrarán y saldrán de la propiedad entre las 8 a.m. y 3 p.m. para transportar los materiales a una instalación de eliminación aprobada por la EPA. Los camiones entrarán en la antigua propiedad de Wolff-Alport Chemical Company en la intersección de la avenida Irving hasta Moffat St. y saldrán por la avenida Cooper. A continuación, tomarán la avenida Cooper hasta la avenida Rockaway y luego hasta la avenida Atlantic.

La EPA informará de cualquier cambio en estas rutas u otras actividades relacionadas con la construcción que afecten al tránsito o al uso de las carreteras locales, como el cierre de carreteras, en la página web del sitio y a través de la lista de correo del sitio.

Para unirse a la lista de correo del sitio, visite la página web de la EPA o envíe un correo electrónico a greally.maya@epa.gov.



Figura 2. Camión que transporta material fuera del sitio.

Salud y seguridad

Para restringir el acceso, la EPA colocó vallas alrededor de toda la propiedad y proporciona vigilancia de seguridad las 24 horas del día, los 7 días de la semana, con un guardia de seguridad de turno durante las horas no laborables.



Figura 3. Mapa de las zonas donde se colocan los monitores de aire.

La EPA colaboró con el USACE y su contratista en la elaboración de planes para proteger a los trabajadores del sitio y a la comunidad circundante y minimizar el polvo y el ruido.

Para controlar el polvo, el contratista cubrirá las pilas de escombros y materiales que no se estén utilizando, limitará la velocidad de los equipos y vehículos en el lugar, colocará barreras contra el viento y rociará supresores de polvo, como agua, según sea necesario.

El contratista inspeccionará todos los camiones que transporten materiales fuera del sitio para asegurarse de que los materiales estén contenidos de forma segura antes de que se les permita abandonar la propiedad.


Durante las tareas de limpieza, el contratista monitoreará el aire las 24 horas del día, los 7 días de la semana, en cuatro puntos estratégicos en los límites norte, sur, este y oeste de la propiedad, como se muestra en el mapa de la izquierda.

Este monitoreo proporcionará información en tiempo real sobre la cantidad de polvo en el aire. Si los niveles de polvo superan el nivel máximo aprobado por la EPA, el equipo del sitio recibirá inmediatamente una alerta para que pueda investigar la causa y pausar el trabajo, si es necesario.

Referencia

El sitio limita con Queens y Brooklyn e incluye la propiedad de Wolff-Alport Chemical. Wolff-Alport Chemical Company operó en la propiedad desde 1920 y hasta 1954 procesando arena de monacita, que contiene torio. Los desperdicios de torio se eliminaron en la propiedad y en el alcantarillado, lo que provocó la actual contaminación radiológica de la propiedad.

Tras incluir el sitio en la Lista Nacional de Prioridades de Superfund en 2014, la EPA determinó que la mejor manera de abordar la contaminación radiológica era reubicar a los inquilinos comerciales y residenciales de la propiedad, demoler los edificios de la propiedad, excavar el suelo contaminado radiológicamente dentro y fuera de la propiedad y limpiar el sistema de alcantarillado contaminado radiológicamente.

 El torio es una sustancia radioactiva natural que se encuentra en pequeñas cantidades en las rocas, el suelo y el agua. A medida que el torio se degrada, libera pequeñas cantidades de radiación. Para obtener más información sobre el torio, visite www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts147.pdf.

Información de contacto de la EPA

Maya Greally
Coordinadora de Participación Comunitaria
(929) 656-3415
Greally.Maya@epa.gov

Thomas Mongelli
Administrador del Proyecto de Restauración
(212) 637-4256
Mongelli.Thomas@epa.gov